

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



INTERTOOL.ua

инструмент в каждый дом

STORM

ВЕРСТАТ ДЛЯ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ/ СТАНОК ДЛЯ ЗАТОЧКИ ЦЕПЕЙ WT-0830



Будь ласка, прочитайте і ознайомтесь з посібником з експлуатації перед використанням та дотримуйтесь правил безпеки і інструкцій щодо застосування.

Недотримання інструкції може призвести до травм або поломки інструменту.

Пожалуйста, прочитайте и ознакомьтесь с пособием по эксплуатации перед использованием и следуйте всем его правилам безопасности и инструкциям по применению.

Несоблюдение инструкции может привести к травмам или поломке инструмента.

Дякуємо за те, що вибрали продукт торгової марки INTERTOOL.

Спасибо за то, что выбрали продукт торговой марки INTERTOOL.



ЗМІСТ

1.ПРИЗНАЧЕННЯ	4
2.ОПИС (МАЛ. 1, 2)	4
3.ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
4.КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ	5
5.ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	9
6.ЗБИРАННЯ ТА МОНТАЖ ВЕРСТАТА	10
7.УСТАНОВКА ТА ЗАМІНА ДИСКА ЗАТОЧНОГО	11
8.РОБОТА З ВЕРСТАТОМ	11
9.ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	13
10.КУТИ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ ПИЛЬНИХ	13
11.СЕРВІС	14
12.ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ	14
13.ШУМОВИПРОМІНЮВАННЯ ТА ВІБРАЦІЯ	14
14.ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	14

1.ПРИЗНАЧЕННЯ

Верстат заточний електричний (для заточування зубів пильного ланцюга) WT-0830 призначений для професійного заточування пильних ланцюгів різних типорозмірів.

2.ОПИС (РИС. 1, 2)

- 1.Упор
- 2.Гвинт регулювання положення ланцюга
- 3.Основа з шкалою налаштування кута заточування
- 4.Затискна гайка
- 5.Направляюча для ланцюга
- 6.Ручка
- 7.Гвинт регулювання глибини заточування
- 8.Заточний диск
- 9.Перемикач «Вкл/Викл»
- 10.Кожух захисний
- 11.Основа
- 12.Шкала налаштування для заточування кута нахилу різального зуба
- 13.Ручка передня
- 14.Заточний вузол

3.ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга	В	230
Частота струму	Гц	50
Споживана потужність	Вт	230
Швидкість обертання шпинделя на холостому ході.	об/хв	3000
Відстань між направляючими лещат	мм	1,1-2
Кут повороту лещат відносно столу	гр.	40° вліво і вправо
Посадочний діаметр фланця під диск		22
Розміри заточного диска :		
Діаметр зовнішній	мм	145
Діаметр внутрішній	мм	22,2
Товщина	мм	3,2/4,5

Габаритні розміри:		
Ширина	мм	475
Довжина	мм	340
Висота	мм	210
Вага нетто	Кг	6,8
Вага брутто	Кг	7,6
Клас захисту		II (подвійна ізоляція)

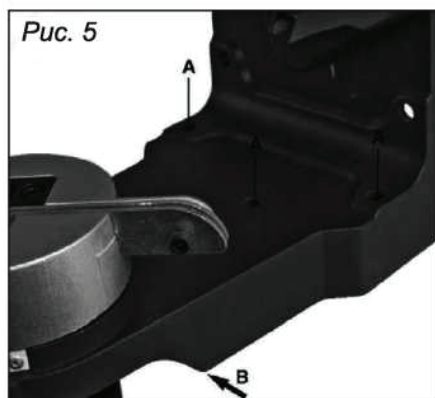
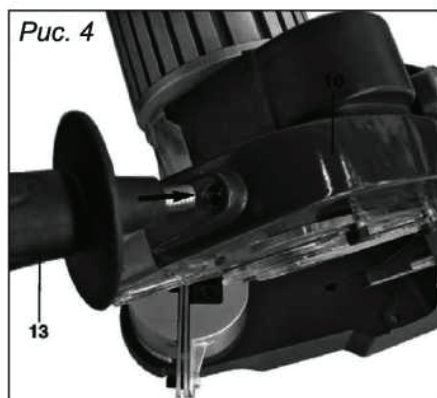
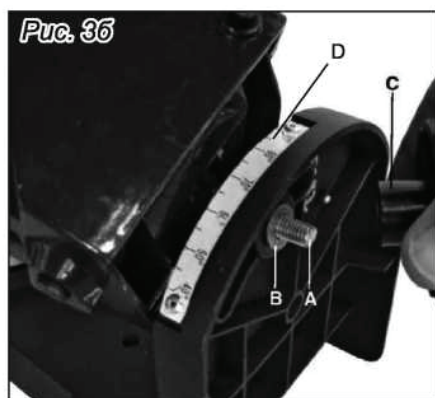
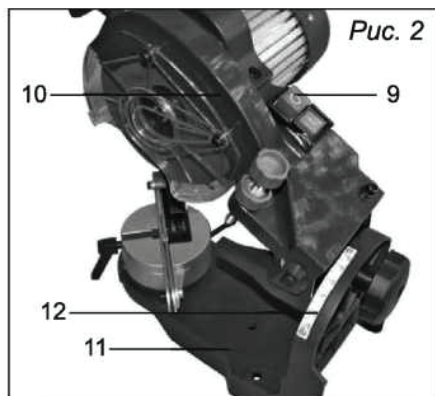
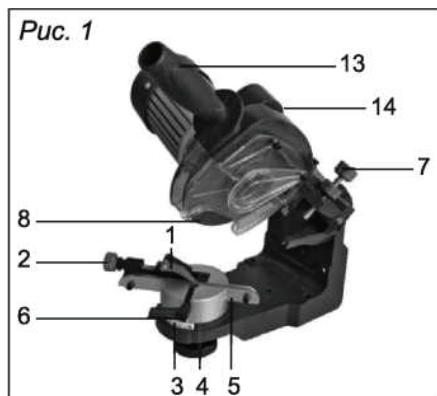
4.КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

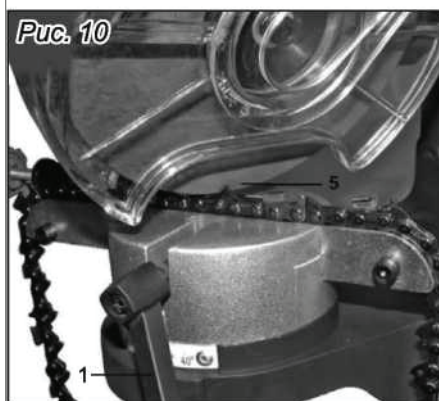
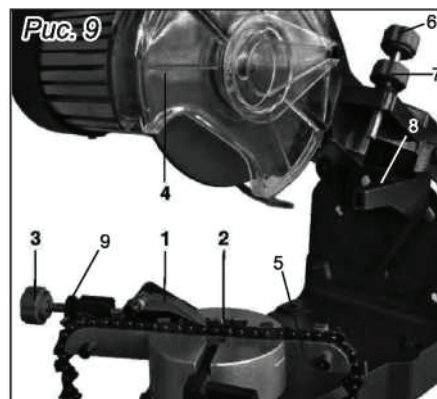
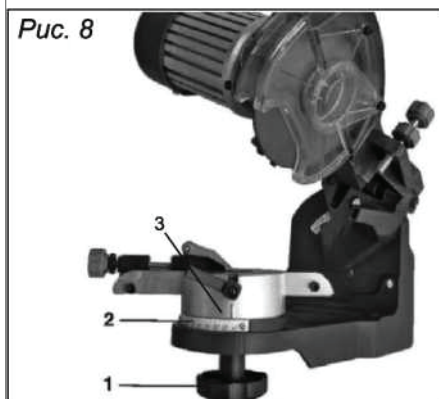
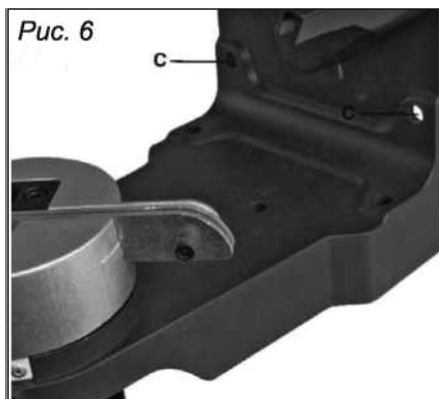
Верстат заточний електричний WT - 0830	шт.	1
Основа з блоком установки ланцюга	шт.	1
Заточний диск	шт.	1
Брусок для правки заточного диска	шт.	1
Ключ	шт.	3
Шаблон	шт.	1
Руків'я	шт.	1
Керівництво по експлуатації	шт.	1

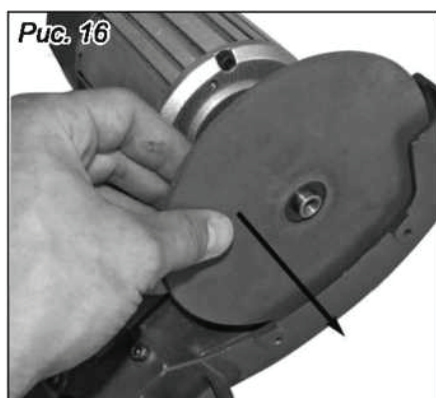
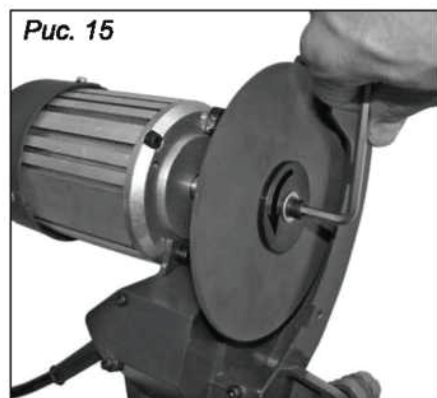
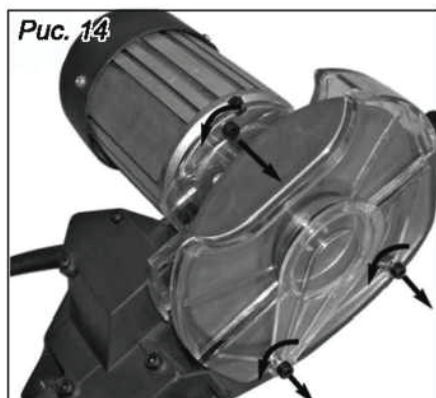
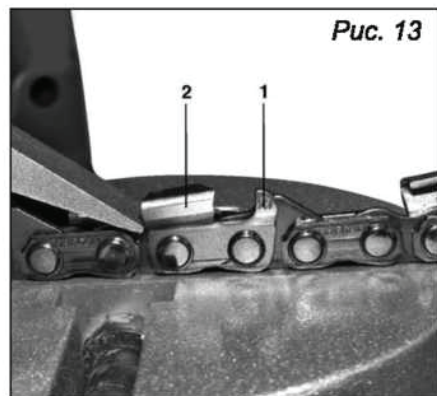
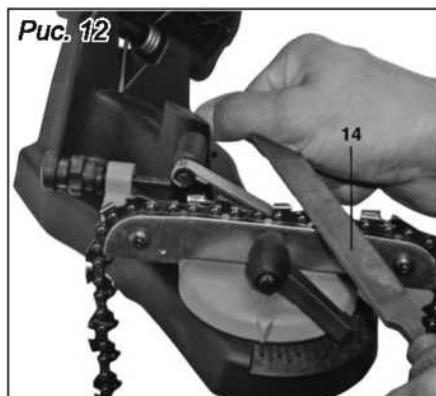
*Якщо комплектність упаковки порушена або запасні частини пошкоджені при транспортуванні, зверніться до свого продавця.



Технічні характеристики і комплект постачання можуть бути змінені виробником без попереднього повідомлення.







5.ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні верстата завжди наслідуйте основні заходи безпеки для запобігання нещасним випадкам і вихода верстату з ладу.

- Підтримуйте порядок в робочій зоні. Безлад підвищує вірогідність нещасного випадку.
- Беріть до уваги умови роботи. Не користуйтеся верстатом в умовах підвищеної вологості. Не піддайте його дії атмосферних опадів. Не працюйте у присутності вогненебезпечних газів і рідин. Подбайте про хороше освітлення робочої зони.
- Не допускайте в робочу зону дітей.
- Умови зберігання. Якщо Ви не збираєтеся користуватися верстатом тривалий час, то зберігаєте його в сухому місці для запобігання появі іржі.
- Правильно вибирайте верстат для конкретної роботи. Не перенавантажуйте верстат. Кожен верстат розроблений для певної роботи. Не намагайтеся модифікувати верстат або використовувати в цілях, для яких він не призначений.
- Вибирайте відповідний одяг. Не одягайте занадто вільний одяг і прикраси, оскільки деталі, що рухаються, можуть їх захопити. Для роботи рекомендуємо одягати захисний одяг і взуття, що не проводить електрострум, на не слизькій підшві. Довге волосся прибирайте під головний убір.
- Користуйтеся засобами захисту органів зору, дихання і слуха. Завжди використовуйте окуляри з протидарним склом. Якщо при роботі утворюється металева тирса, користуйтеся захисною маскою. Також необхідно використовувати навушники, респіратор, захисні рукавички, фартух.
- Не намагайтеся дотягнутися до предметів, що знаходяться поза зоною досяжності. Під час роботи приймайте стійке положення. Контролюйте своє положення і тримайте рівновагу тіла. Не намагайтеся дістати що-небудь, якщо для цього треба дотягуватися над працюючим верстатом або поперек його.
- Поводьтеся з верстатом належним чином. Для безпечної і кращої роботи верстат повинен бути в чистоті. Дотримуйте вказівки по мастилу і заміні запчастин. Ручки верстата завжди мають бути чистими і сухими. На них не повинно бути мастила або змазки. Регулярно перевіряйте шнур живлення і подовжувачі на відсутність ушкоджень і, у разі їх несправностей, звертайтеся до фахівців для заміни. Забороняється тягнути за електрошнур, витягуючи вилку з розетки.
- Не допускайте неумисного включення. Перед під'єднанням верстата до електромережі переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «Вимкнено».
- Будьте уважні! Постійно стежте за тим, що Ви робите. Не працюйте, якщо відчуваєте втому.
- Перевіряйте верстат на відсутність ушкоджень. Перед початком роботи з верстатом будь-яку деталь, яка має ознаки ушкодження, слід уважно перевірити і визначити, чи буде він працювати і виконувати свої функції належним чином. Перевірте центрування і кріплення рухливих деталей, деталі і елементи кріплення на відсутність ушкоджень, а також будь-які інші моменти, які можуть вплинути на роботу верстата. Будь-яка пошкоджена деталь має бути відремонтована або замінена кваліфікованим фахівцем. Не користуйтеся верстатом, якщо вимикач не фіксується надійно в положенні «Включено» або «Вимкнено».
- Остерігайтеся удару електричним струмом. Не допускайте контакту Вашого тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, корпуси плит або холодильників.
- Заміна запчастин і приладдя. При обслуговуванні користуйтеся тільки ідентичними деталями. При використанні будь-яких інших деталей гарантійні зобов'язання втрачають силу. Використовуйте тільки ті приладдя, які призначені для цього верстата.
- Не працюйте з верстатом під впливом алкоголю, наркотичних засобів або лікарських препаратів. Прочитайте попереджувальні наклейки або приписи, щоб визначити, чи

- вплинуть ліки, що вживаються, на Вашу свідомість і рефлексі.
- Користуйтеся подовжувачем відповідного типу і розміру. Якщо при роботі потрібний подовжувач, він має бути відповідним за типом і раз-міру, таким, щоб забезпечував необхідний інструменту струм і при цьому не нагрівався. Інакше подовжувальний дріт почне плавитися і спалахне або стане причиною виходу з ладу електричної частини верстата. Для цього верстата подовжувач повинен мати поперечний переріз дроту не менше 0,75 мм. Кабелі повинні мати захисні контакти і бути захищеними від води.
 - Технічне обслуговування. В цілях Вашої безпеки технічне обслуговування верстата повинне проводитися кваліфікованим фахівцем регулярно.
 - Ніколи не використовуйте верстат для заточування ланцюгів зблизка матеріалів, що легко запалюються.

Робота цього верстата може розрізнятися залежно від коливань напруги в мережі. Використання подовжувача також може вплинути на роботу верстата.

Застереження, попередження і вказівки, вказані в цій інструкції не можуть передбачити усіх можливих ситуацій і умов. Користувач повинен розуміти, що постійна увага і самоконтроль — це чинники, якими неможливо оснастити верстат, але про які повинен потурбуватися працюючий.

- Не користуйтеся дисками, що мають тріщини, скопи, а також зношені.
- Користуйтеся тільки дисками, які підходять до посадочного фланця за розміром. Не намагайтеся змінити або модифікувати посадочний отвір заточного диска, щоб добитися його відповідності.
- Значення швидкості, вказане на диску, який Ви встановлюєте замість старого, повинне відповідати або перевищувати значення, вказане для цього верстата (> 3000 об/хв або >22,78 м/сек).
- Не зтягуйте надмірно гайку притиску диска (мал. 15). Надмірна зтяжка може привести до ушкодження або руйнування диска.
- Ніколи не працюйте з верстатом без кожуха (мал. 12).
- Завжди перевіряйте заточний диск(рис.1), включивши верстат на 30...60 секунд без контакту його з ланцюгом.
- У разі вібрації заточного диска негайно вимкнете верстат і перевірте, чи правильно встановлений диск і чи не має він ушкоджень.
- Під час роботи тримається в стороні від площини обертання заточного диска і стежите за тим, щоб нікого не було зблизка.
- Ніколи не намагайтеся зупинити диск руками, навіть якщо на руках у Вас захисні рукавички. Диск розріже рукавички і серйозно травмує Ваші руки.

Цей верстат розроблений для заточування пильних ланцюгів. Не намагайтеся зробити на нім заточування інших інструментів або шліфовку інших предметів.

6.ЗБИРАННЯ ТА МОНТАЖ ВЕРСТАТА

6.1. Монтаж заточного вузла (мал. За, 36)

Заточний верстат складається із заточного вузла з електродвигуном (14) і основи (3), які необхідно змонтувати (мал. 1).

Приєднасте заточний вузол (14) до основи(мал. 1). Потім вставте сполучний болт А, надіньте шайбу В (мал. 36) і закрутите затискну гайку до упору. Встановіть на заточний вузол передню ручку(мал. 4).

6.2. Монтаж верстата на робочій поверхні (мал. 5,6)

Заточний верстат може бути встановлений як на горизонтальну поверхню (стіл, верстак і так далі), так і на вертикальну (стіна та ін.)

При установці верстата на горизонтальну поверхню, переконайтеся, що кут В (мал. 5) підстави співпадає з краєм горизонтальної поверхні. Зафіксуйте основу через три отвори А (мал. 5) з поверхню.

При установці на вертикальну поверхню, використовуйте для кріплення два отвори С (мал. 6).

Приєднаєте блок установки ланцюга до основи. Зафіксуйте до упору гайкою (мал. 8).

7.УСТАНОВКА ТА ЗАМІНА ДИСКА ЗАТОЧНОГО

Відкрутіть три гвинти як вказано на мал. 14 і зніміть захисний кожух 4 (мал. 9). Шестигранним ключем відкрутіть притиску шайбу і зніміть диск (мал. 15). Замініть диск і зберіть в зворотному порядку.

- Увімкніть верстат на 30...60 секунд без контакту диска з ланцюгом та переконайтеся, що вібрація диска не перевищує норму. У разі підвищеної вібрації негайно вимкніть верстат і перевірте установку заточного диска та відсутність на ньому ушкоджень.

При необхідності замініть диск на новий.

- Не використовуйте зношені, поламані, та такі, що мають сколи, тріщини або інші ушкодження заточні диски.
- Використовуйте тільки оригінальні заточні диски.
- Користуйтеся заточними дисками, що мають посадочний діаметр 22,2 мм. Не намагайтеся змінити цей отвір в диску, щоб добитися його відповідності фланцю.
- Ніколи не працюйте з верстатом без захисного кожуха.

8.РОБОТА З ВЕРСТАТОМ

Надіньте відповідний одяг і переконайтеся, що поблизу робочого місця немає сторонніх. Під час налаштування верстата відключайте його від мережі.

8.1. Налаштування блоку установки ланцюга

- Перед заточуванням очистіть ланцюг від забруднень. Промийте її незаймистим розчинником. Не використовуйте бензин. Просушіть ланцюг.
- Ослабте гайку (мал. 8) і встановіть стрілку блоку установки ланцюга (мал. 8) на потрібне значення кута шкали кутоміра (2). Ланцюги мають різні розміри і різні кути заточування. Перевірте по документації виробника тип ланцюга і далі слідуєте рекомендаціям, приведеним в цій інструкції (див. таблицю кутів заточування). Після того, як кут встановлений, затягніть гайку (1).
- Підніміть упор (мал. 9) і встановіть ланцюг (2) в направляючу (мал. 9).
- Ослабивши гайку 3 (мал. 36), встановіть кут нахилу різального зуба за шкалою D (мал. 36) відповідно до рекомендацій виробника і типу вашого ланцюга (див. Таблицю кутів заточування пильних ланцюгів (таблиця. 1)). Зафіксуйте гайку С. Опустіть заточний вузол і перемістіть ланцюг так, щоб заточний диск (мал. 10) потрапив у виїмку зуба і уперся в неї.

Глибина заточування має бути відрегульована так, щоб заточувалася уся різальна кромка зуба.

- У цьому положенні вкрутіть гвинт (6) до упорного майданчика (8) основи і затягніть гайку (мал. 9).
- Перемістіть ланцюг вправо так, щоб заточний диск своєї плоскою поверхнею злегка торкався різальної кромки зуба ланцюга. Зафіксуйте це положення ланцюга поворотом ручки (мал. 10).
- Перекиньте упор (мал. 9) вправо і обертанням гвинта (3) перемістіть його в положення, при якому він упреться в зуб, з якого Ви хочете почати заточку, підніміть заточний вузол.
- Ручку (мал. 10) переведіть в ліве положення. Обертанням гвинта 3 за годинниковою стрілкою перемістіть упор (мал. 9) вправо на товщину знімаємого шару (один оборот гвинта (3) відповідає переміщенню упору (1) на 1 мм). Зафіксуйте це положення затягнувши гайку (мал. 9) на гвинті.

8.2. Заточування

- Підніміть упор (1) і встановіть ланцюг (2) в направляючу (мал. 9).
- Опустіть упор (1) в праву сторону. Протягніть ланцюг вправо до положення, коли зуб, що підлягає заточуванню, мине упор.
- Потягніть ланцюг вліво, щоб зуб уперся впритул.
- Зафіксуйте це положення ланцюга поворотом ручки (1) (мал. 10) вправо.
- Помітьте зуб крейдою або олівцем.
- Підключіть шнур живлення до мережі і натисненням кнопки (1) (мал. 11) увімкніть верстат.
- При заточуванні зубів ланцюга плавно опускайте заточний вузол до торкання гвинтом (6) упорного майданчика (мал. 9). Заточування виходить якісним, якщо контакт між диском і зубом відбувається поступово і плавно. Не затримуйтесь довго на обробці одного зуба в уникненні його перегартування.
- Якщо Ви виявите невеликі неточності в налаштуванні (відсутність торкання заточним диском різальної кромки зуба, надмірний шар сточування, неправильний кут заточування), то перш, ніж почати перенастроювання, вимкніть верстат і відключіть його від мережі.
- Після закінчення заточування одного зуба натисненням на кнопку вимкніть станок. Підніміть вузол заточування у верхнє положення.
- Переведіть ручку (1) (мал. 10) вліво і протягніть ланцюг вправо доки наступний зуб з таким же напрямом заточування пройде упор. Напрямок заточки зубів в ланцюзі однаковий через один зуб.
- Потягніть ланцюг вліво, щоб зуб уперся впритул.
- Зафіксуйте це положення ланцюга поворотом ручки (1) вправо (мал. 10).
- Знову увімкніть верстат і заточіть цей зуб. Вимкніть верстат.
- Аналогічно заточіть усі зуби з цим напрямом заточування.

Якщо ланцюг піддається повторному заточуванню, виникає необхідність сточувати обмежувачі глибини (мал. 13) плоским напилком (у комплект постачання не входить). Обробіть напилком кожен обмежувач так, щоб він був нижчий за рівень різального зуба на величину, вказану в таблиці кутів заточування.

8.3. Зміна напрямку заточування

Після завершення заточування усіх зубів з одним напрямом вимкніть верстат.

- Ослабте гайку (1) (мал. 8).
- Переустановіть блок установки ланцюга на такий же кут за шкалою кутоміра, але в іншому напрямі. Затягніть гайку.
- Відкиньте упор (1) вліво, щоб він давав можливість переміщатися ланцюгу вперед-назад.
- Опустіть вузол заточування і перемістіть ланцюг так, щоб заточний диск своєю плоскою поверхнею злегка торкався різальної кромки зуба ланцюга з іншим напрямом заточування. Зафіксуйте це положення ланцюга поворотом ручки (1) (мал. 10) управо.

- Повторіть усі дії з налаштування упору і товщини шару, що знімається.
- Заточіть усі зуби ланцюга з цим напрямом згідно з розділом «Заточування».
- Вимкніть верстат натисненням червоної кнопки і відключіть його від мережі.
- Вийміть ланцюг з направляючих верстата. Ланцюг готовий для установки на пилу.

9.ДОГЛЯД ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендуємо зберігати верстат в сухому, провітрюваному приміщенні при температурі не нижче +5°C.

Після транспортування верстата в зимових умовах дати йому прогрітися до кімнатної температури впродовж 2-3 годин.

А у разі запітніння — верстат не включати до повного висихання вологи. Регулярне технічне обслуговування — гарантія тривалої роботи верстата.

Технічне обслуговування проводите, заздалегідь від'єднавши верстат від електромережі.

10.КУТИ ЗАТОЧУВАННЯ ЛАНЦЮГІВ ПИЛЬНИХ

30° - ланцюг універсальний 10° - ланцюг подовжній	Товщина ланки, мм	Товщина заточного круга, мм	Кут заточування	Градус нахилу різального зуба	Глибина різання
Крок ланцюга, мм					
1/4" (6,35 мм)	1.1 мм-1.3 мм	3,2 мм	30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
3/8" низький профіль(9.3 мм)	1.1 мм	3,2 мм	30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 мм		30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 мм (подовжня)		10° подовжня	80°	0,65 мм (0.025»)
0.325" (8.25 мм)	1.3 мм	3,2 мм	30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.5 мм		30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.6 мм		30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 - 1.6 мм (подовжня)		10° подовжня	80°	0,75 мм (0.030»)
3/8" (9.3 мм)	1.3 мм	4,5 мм	30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.5 мм		30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.6 мм		30° універсальна	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 - 1.6 мм (подовжня)		10° подовжня	80°	0,75 мм (0.030»)
0.404" (10.26 мм)	1.6 мм	4,5 мм	30° універсальна	85°	0,75 мм (0.030»)
	1.6 мм (подовжня)		10° подовжня	80°	0,75 мм (0.030»)

- Тримайте верстат в чистоті, очищуйте від пилу, стружки і бруду.
- Періодично очищуйте зовнішні деталі, використовуючи вологу ганчірку і невелику кількість рідкого мила. Заборонено використовувати очищуючі засоби і розчинники; вони можуть пошкодити пластмасові деталі. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапила всередину верстата.
- Кожного разу перед початком роботи перевіряйте заточний диск на відсутність ушкоджень. Не працюйте диском, якщо він має тріщини, сколи або зношений.

При самостійному розбиранні верстата впродовж гарантійного терміну експлуатації Ви втрачаєте право на його гарантійний ремонт.

11.СЕРВІС

При виході верстата з ладу після закінчення гарантійного терміну експлуатації звертайтеся в спеціалізовану майстерню.

12.ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Не викидайте електричні інструменти в побутове сміття!

13.ШУМОВИПРОМІНЮВАННЯ ТА ВІБРАЦІЯ

Рівень звукової потужності машини WT-0830 складає 84.3 dB(A), рівень звукового тиску 71.3 dB(A).

Необхідно використовувати засоби захисту органів слуху!

14.ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації верстата — 12 місяців з дня продажу. Несправності, допущені з вини виробника, впродовж гарантійного терміну усуваються безкоштовно в майстерні

Гарантія не поширюється на верстати з ушкодженнями, отриманими в результаті їх експлуатації з порушенням вимог даного керівництва :

- механічних ушкоджень в результаті удару, падіння і т. п.;
- ушкоджень в результаті дії вогню, агресивних речовин;
- проникнення рідин, сторонніх предметів всередину верстата;
- робота з перевантаженням електродвигуна, результатом чого являється згорання обмотки якоря;
- недбале поводження з верстатом при роботі і зберіганні проявом чого являються сліди оплавлення або тріщини, вм'ятини на зовнішніх поверхнях машини, сильне забруднення, ушкодження шнура живлення, корозії деталей верстата;

Гарантія знімається у випадку:

- використання верстата не за призначенням;
- застосування комплектуючих, не передбачених даною інструкцією;
- розбирання при спробі усунення дефекту покупцем;
- самовільної зміни конструкції;
- появи дефектів, викликаних дією непереборної сили (пожежа, повінь, удар блискавки та ін.);
- неспівпадання номера на верстаті і в гарантійному талоні.

За відсутності в гарантійному талоні дати продажу і штампі магазину претензії не приймаються. Термін служби верстата — 3 роки.

Інструкції, вказані в цьому керівництві, не відносяться до абсолютно усіх ситуацій, які можуть виникнути. Оператор повинен усвідомлювати, що контроль над практичною експлуатацією і дотримання усіх заходів безпеки, входить в його безпосередні обов'язки.

СОДЕРЖАНИЕ

1.НАЗНАЧЕНИЕ	16
2.ОПИСАНИЕ (РИС. 1, 2)	16
3.ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16
4.КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	17
5.МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	21
6.СБОРКА И МОНТАЖ СТАНКА	22
7.УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЗАТОЧНОГО ДИСКА	23
8.РАБОТА СО СТАНКОМ	23
9.УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	25
10.УГЛЫ ЗАТОЧКИ ПИЛЬНЫХ ЦЕПЕЙ	25
11.СЕРВИС	26
12.ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	26
13.ШУМОИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИЯ	26
14.ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	26

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Станок заточной электрический (для заточки зубьев пильной цепи) WT-0830 предназначен для профессиональной заточки пильных цепей различных типоразмеров.

2. ОПИСАНИЕ (РИС. 1, 2)

1. Упор
2. Винт регулировки положения цепи
3. Основание со шкалой настройки угла заточки
4. Зажимная гайка
5. Направляющие для цепи
6. Ручка
7. Винт регулировки глубины заточки
8. Заточной диск
9. Переключатель «Вкл/Выкл»
10. Кожух защитный
11. Основание
12. Шкала настройки для заточки угла наклона режущего зуба
13. Ручка передняя
14. Заточной узел

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	В	230
Частота тока	Гц	50
Потребляемая мощность	Вт	230
Скорость вращения шпинделя на холостом ходу.	об/мин	3000
Расстояние между направляющими тисков	мм	1,1-2
Угол поворота тисков относительно стола	гр.	40° влево и вправо
Посадочный диаметр фланца под диск		22
Размеры заточного диска:		
диаметр наружный	мм	145
диаметр внутренний	мм	22,2
толщина	мм	3,2/4,5

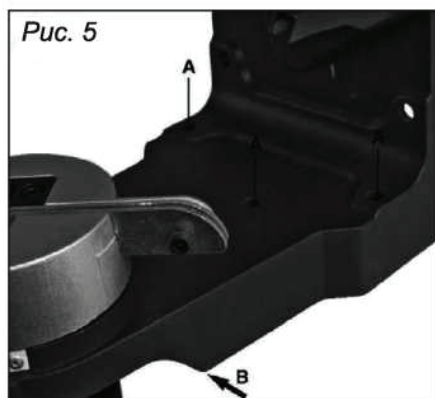
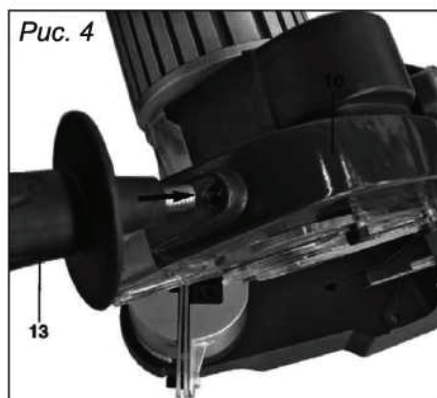
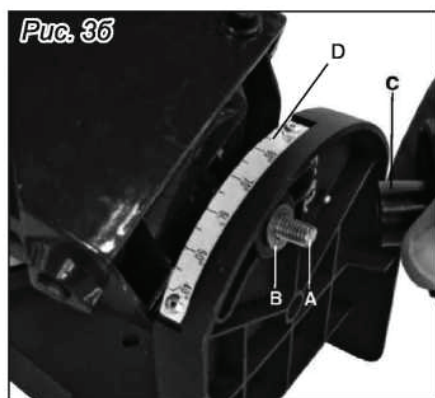
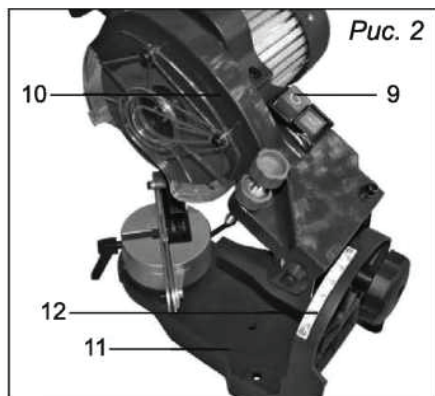
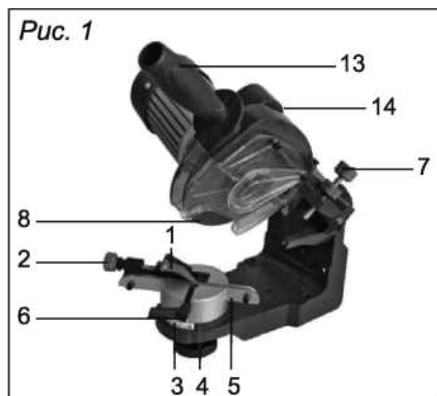
Габаритные размеры:		
ширина	мм	475
длина	мм	340
высота	мм	210
Вес нетто	Кг	6,8
Вес брутто	Кг	7,6
Класс защиты		II (двойная изоляция)

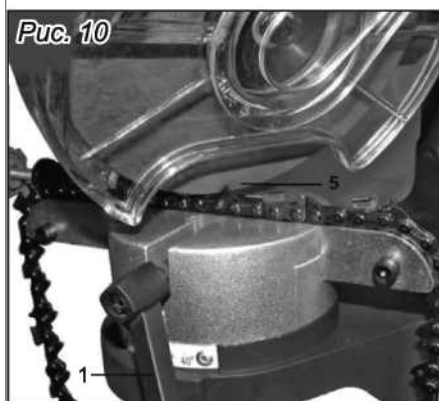
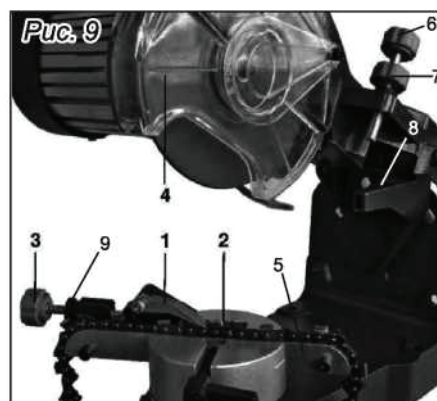
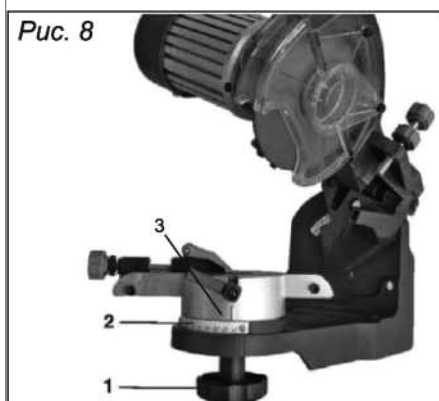
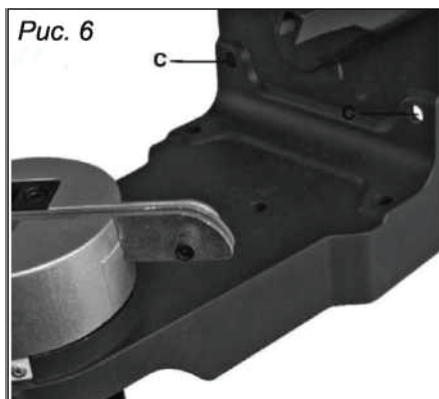
4.КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

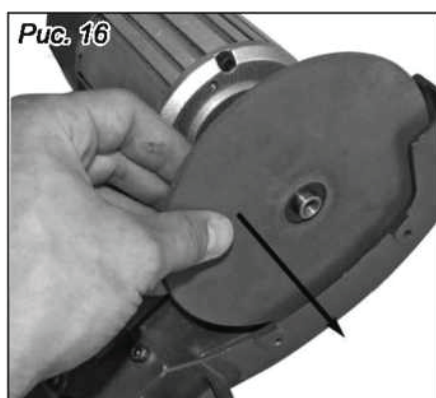
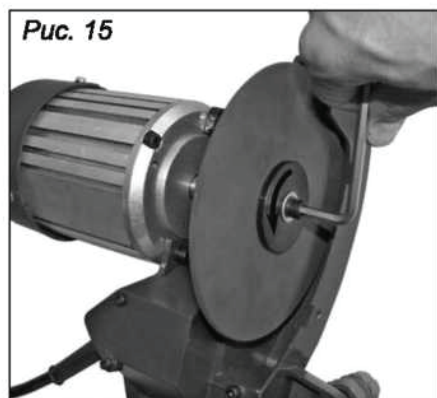
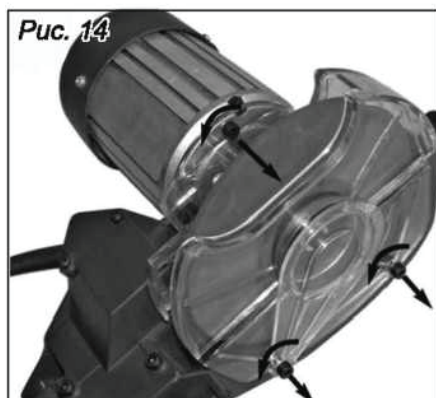
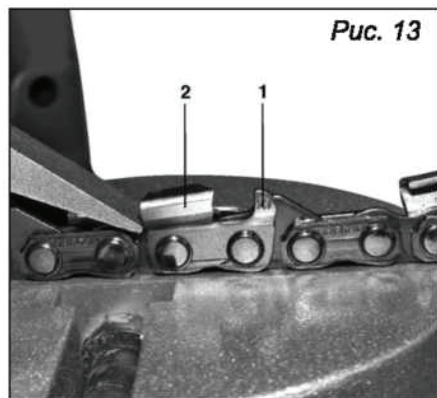
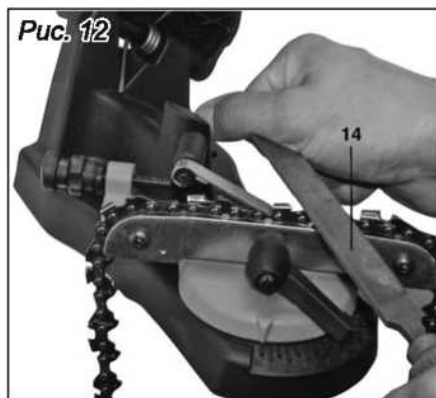
Станок заточной электрический WT-0830	шт.	1
Основание с блоком установки цепи	шт.	1
Заточной диск	шт.	1
Брусоч для правки заточного диска	шт.	1
Ключ	шт.	3
Шаблон	шт.	1
Рукоятка	шт.	1
Руководство по эксплуатации	шт.	1

*Если комплектность упаковки нарушена или запасные части повреждены при транспортировке, обратитесь к своему продавцу.

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.







5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании станка всегда следуйте основным мерам безопасности для предотвращения несчастных случаев и выхода станка из строя.

- Поддерживайте порядок в рабочей зоне. Беспорядок повышает вероятность несчастного случая.
- Принимайте во внимание условия работы. Не пользуйтесь станком в условиях повышенной влажности. Не подвергайте его воздействию атмосферных осадков. Не работайте в присутствии огнеопасных газов и жидкостей. позаботьтесь о хорошем освещении рабочей зоны.
- Не допускайте в рабочую зону детей.
- Условия хранения. Если Вы не собираетесь пользоваться станком длительное время, то храните его в сухом месте для предотвращения появления ржавчины.
- Правильно выбирайте станок для конкретной работы. Не перегружайте станок. Каждый станок разработан для определенной работы. Не пытайтесь модифицировать станок или использовать в целях, для которых он не предназначен.
- Выбирайте подходящую одежду. Не одевайте слишком свободную одежду и украшения, т.к. движущиеся детали могут их захватить. Для работы рекомендуем одевать защитную, не проводящую электроток одежду и обувь на не скользкой подошве. Длинные волосы уберите под головной убор.
- Пользуйтесь средствами защиты органов зрения, дыхания и слуха. Всегда используйте очки с противоударными стёклами. Если при работе образуются металлические опилки, пользуйтесь защитной маской, закрывающей все лицо. Также необходимо использовать наушники, респиратор, перчатки, фартук.
- Не пытайтесь дотянуться до предметов, находящихся вне зоны досягаемости. Во время работы принимайте устойчивое положение. Контролируйте своё положение и держите равновесие тела. Не пытайтесь достать что-либо, если для этого нужно дотягиваться над работающим станком или поперек него.
- Обращайтесь со станком надлежащим образом. Для безопасной и лучшей работы станок должен содержаться в чистоте. Соблюдайте указания по смазке и замене запчастей. Ручки станка всегда должны быть чистыми и сухими. На них не должно быть смазки или масла. Регулярно проверяйте шнур питания и удлинители на отсутствие повреждений и, в случае их неисправности, обращайтесь к специалистам для замены. Запрещается тянуть за электрошнур, вытаскивая вилку из розетки.
- Не допускайте непреднамеренного включения. Перед присоединением станка к электросети убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено».
- Будьте внимательны! Постоянно следите за тем, что Вы делаете. Не работайте, если чувствуете усталость.
- Проверяйте станок на отсутствие повреждений. Перед началом работы со станком любую деталь, которая имеет признаки повреждения, следует внимательно проверить и определить, будет ли он работать и выполнять свои функции надлежащим образом. Проверьте центровку и крепление подвижных деталей, детали и элементы крепления на отсутствие повреждений, а также любые другие моменты, которые могут повлиять на работу станка. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена квалифицированным специалистом. Не пользуйтесь станком, если выключатель не фиксируется надежно в положении «Включено» или «Выключено».
- Остерегайтесь удара электрическим током. Не допускайте контакта Вашего тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, корпуса плит или холодильников.
- Замена запчастей и принадлежностей. При обслуживании пользуйтесь только идентичными деталями. При использовании любых других деталей гарантийные

обязательства теряют силу. Используйте только те принадлежности, которые предназначены для данного станка.

- Не работайте со станком под воздействием алкоголя, наркотических средств или лекарственных препаратов. Прочтите предупредительные наклейки или предписания, чтобы определить, повлияют ли принимаемые лекарства на Ваше сознание и рефлексы.
- Пользуйтесь удлинителем соответствующего типа и размера. Если при работе необходим удлинитель, он должен быть подходящим по типу и размеру, таким, чтобы обеспечивал необходимый инструменту ток и при этом не нагревался. В противном случае удлинительный провод начнет плавиться и загорится или станет причиной выхода из строя электрической части станка. Для данного станка удлинитель должен иметь поперечное сечение провода не менее 0,75 мм. Штекерные соединительные кабели должны иметь защитные контакты и быть защищенными от воды.
- Техническое обслуживание. В целях Вашей безопасности техническое обслуживание станка должно проводиться квалифицированным специалистом регулярно.
- Никогда не используйте станок для заточки цепей вблизи легко воспламеняющихся материалов.

Работа данного станка может различаться в зависимости от колебаний напряжения в сети. Использование удлинителя также может повлиять на работу станка.

Предостережения, предупреждения и указания, перечисленные в данной инструкции не могут предусмотреть всех возможных ситуаций и условий. Пользователь должен понимать, что постоянное внимание и самоконтроль — это факторы, которыми невозможно оснастить станок, но о которых должен позаботиться работающий.

- Не пользуйтесь дисками, имеющими трещины, скопы, а также изношенными.
- Пользуйтесь только дисками, которые подходят к посадочному фланцу по размеру. Не пытайтесь изменить или модифицировать посадочное отверстие заточного диска, чтобы добиться его соответствия.
- Значение скорости, указанное на диске, который Вы устанавливаете взамен старого, должно соответствовать или превышать значение, указанное для данного станка (> 3000 об/мин или >22,78 м/сек).
- Не затягивайте чрезмерно гайку прижима диска (рис. 15). Чрезмерная затяжка может привести к повреждению или разрушению диска.
- Никогда не работайте со станком без кожаной (10) (рис. 12), защищающего заточной диск.
- Всегда проверяйте заточной диск (8) (рис.1), включив станок на 30..60 секунд без контакта его с цепью.
- В случае вибрации заточного диска немедленно выключите станок и проверьте, правильно ли установлен диск и не имеет ли он повреждений.
- Во время работы держитесь в стороне от плоскости вращения заточного диска и следите за тем, чтобы никого не было вблизи.
- Никогда не пытайтесь остановить диск руками, даже если на руках у Вас защитные перчатки. Диск разрежет перчатки и серьезно травмирует Ваши руки.

Данный станок разработан для заточки пильных цепей. Не пытайтесь произвести на нем заточку других инструментов или шлифовку других предметов.

6.СБОРКА И МОНТАЖ СТАНКА

6.1. Монтаж заточного узла (рис. 3а, 3б)

Заточной станок состоит из заточного узла с электродвигателем (14) и основания (3),

которые необходимо смонтировать (рис. 1).
Присоедините заточной узел (14) к основанию (3) (рис. 1). Затем вставьте соединительный болт А (рис. 3а), наденьте шайбу В (рис. 3б) и закрутите зажимную гайку до упора. Установите на заточной узел переднюю ручку (13) (рис. 4).

6.2. Монтаж станка на рабочей поверхности (рис. 5,6)

Заточной станок может быть установлен как на горизонтальную поверхность (стол, верстак и т.д.), так и на вертикальную (стена и др.)

При установке станка на горизонтальную поверхность, убедитесь, что угол В (рис. 5) основания совпадает с краем горизонтальной поверхности. Зафиксируйте основание через три отверстия А (рис. 5) с поверхностью.

При установке на вертикальную поверхность, используйте для крепления два отверстия С (рис. 6).

Присоедините блок установки цепи к основанию. Зафиксируйте до упора гайкой (1) (рис. 8).

7. УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЗАТОЧНОГО ДИСКА

Открутите три винта как указано на рис. 14 и снимите защитный кожух 4 (рис. 9). Шестигранным ключом открутите прижимную шайбу и снимите диск (рис. 15). Замените диск и соберите в обратном порядке.

• Включите станок на 30...60 секунд без контакта диска с цепью и убедитесь, что вибрация диска не превышает норму. В случае повышенной вибрации немедленно выключите станок и проверьте установку заточного диска и отсутствие на нем повреждений.

При необходимости замените диск на новый.

- Не используйте изношенные, поломанные, имеющие сколы, трещины или прочие повреждения заточные диски.
- Используйте только оригинальные заточные диски изготовителя.
- Пользуйтесь заточными дисками, имеющими посадочный диаметр 22,2 мм. Не пытайтесь изменить это отверстие в диске, чтобы добиться его соответствия фланцу.
- Никогда не работайте со станком без защитного кожуха.

8. РАБОТА СО СТАНКОМ

Наденьте подходящую одежду и убедитесь, что вблизи рабочего места нет посторонних. Во время настройки станка отключайте его от сети.

8.1. Настройка блока установки цепи

- Перед заточкой очистите цепь от загрязнений. Промойте ее невоспламеняющимся растворителем. Не используйте бензин. Просушите цепь.
- Ослабьте гайку (1) (рис. 8) и установите стрелку блока установки цепи (3) (рис. 8) на нужное значение угла шкалы угломера (2). Цепи имеют различные размеры и разные углы заточки. Проверьте по документации производителя тип цепи и далее следуйте рекомендациям, приведенным в данной инструкции (см. таблицу углов заточки). После того, как угол установлен, затяните гайку (1).
- Поднимите упор (1) (рис. 9) и уложите цепь (2) в направляющие (5) (рис. 9).
- Ослабив гайку С (рис. 3б), установите угол наклона режущего зуба по шкале D (рис. 3б) в соответствии с рекомендациями производителя и типа Вашей цепи (см. Таблицу

углов заточки пильных цепей (табл. 1). Зафиксируйте гайку С. Опустите заточной узел и переместите цепь так, чтобы заточной диск (5) (рис. 10) попал в выемку зуба и уперся в нее.

Глубина заточки должна быть отрегулирована так, чтобы затачивалась вся режущая кромка зуба.

- В этом положении вкрутите винт (6) до упорной площадки (8) основания и затяните гайку (7) (рис. 9).
- Переместите цепь вправо так, чтобы заточной диск своей плоской поверхностью слегка касался режущей кромки зуба цепи. Зафиксируйте это положение цепи поворотом ручки (1) (рис. 10).
- Перекиньте упор (1) (рис. 9) вправо и вращением винта (3) переместите его в положение, при котором он упрётся в зуб, с которого Вы хотите начать заточку, поднимите заточной узел.
- Ручку (1) (рис. 10) переведите в левое положение. Вращением винта 3 по часовой стрелке переместите упор (1) (рис. 9) вправо на толщину снимаемого слоя (один оборот винта (3) соответствует перемещению упора (1) на 1 мм). Зафиксируйте это положение затянув гайку (9) (рис. 9) на винте.

8.2. Заточка

- Поднимите упор (1) и уложите цепь (2) в направляющие (5) (рис. 9).
- Опустите упор (1) в правую сторону. Протяните цепь вправо до положения, когда подлежащий заточке зуб минует упор.
- Потяните цепь влево, чтобы зуб уперся в упор.
- Зафиксируйте это положение цепи поворотом ручки (1) (рис. 10) вправо.
- Пометьте зуб мелом или карандашом.
- Подключите шнур питания к сети и нажатием кнопки (1) (рис. 11) включите станок.
- При заточке зубьев цепи плавно опускайте заточной узел до касания винтом (6) упорной площадки (8) (рис. 9). Заточка получается качественной, если контакт между диском и зубом происходит постепенно и плавно. Не задерживайтесь долго на обработке одного зуба во избежание его перекаливания.
- Если Вы обнаружите небольшие неточности в настройке (отсутствие касания заточным диском режущей кромки зуба, чрезмерный слой стачивания, неправильный угол заточки), то прежде, чем начать перенастройку, выключите станок и отключите его от сети.
- По завершении заточки одного зуба нажатием на кнопку выключите станок. Поднимите узел заточки в верхнее положение.
- Переведите ручку (1) (рис. 10) влево и протяните цепь вправо пока следующий зуб с таким же направлением заточки пройдёт упор. Направление заточки зубьев в цепи одинаково через один зуб.
- Потяните цепь влево, чтобы зуб уперся в упор.
- Зафиксируйте это положение цепи поворотом ручки 1 вправо (рис. 10).
- Вновь включите станок и заточите этот зуб. Выключите станок.
- Аналогично заточите все зубья с этим направлением заточки.

Если цепь подвергается повторной заточке, возникает необходимость стачивать ограничители глубины (рис. 13) плоским напильником (4) (рис. 12) (в комплект поставки не входит). Обработайте напильником каждый ограничитель так, чтобы он был ниже уровня режущего зуба на величину, указанную в таблице углов заточки.

8.3. Смена направления заточки

После завершения заточки всех зубьев с одним направлением выключите станок.

- Ослабьте гайку (1) (рис. 8).

- Переустановите блок установки цепи на такой же угол по шкале углометра, но в другом направлении. Затяните гайку.
- Откиньте упор (1) влево, чтобы он давал возможность перемещаться цепи вперёд-назад.
- Опустите узел заточки и переместите цепь так, чтобы заточной диск своей плоской поверхностью слегка касался режущей кромки зуба цепи с другим направлением заточки. Зафиксируйте это положение цепи поворотом ручки (1) (рис. 10) вправо.
- Повторите все действия по настройке упора и толщины снимаемого слоя.
- Заточите все зубья цепи с этим направлением согласно разделу «Заточка».
- Выключите станок нажатием красной кнопки и отключите его от сети.
- Выньте цепь из направляющих станка. Цепь готова для установки на пилу.

9.УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуем хранить станок в сухом, проветриваемом помещении при температуре не ниже +5°С.

После транспортировки станка в зимних условиях дать ему прогреться до комнатной температуры в течение 2-3 часов.

А в случае запотевания — станок не включать до полного высыхания влаги. Регулярное техническое обслуживание — гарантия продолжительной работы станка.

Техническое обслуживание проводите, предварительно отключив станок от электросети.

10.УГЛЫ ЗАТОЧКИ ПИЛЬНЫХ ЦЕПЕЙ

30° - цепь универсальная 10° - цепь продольная	Толщина звена, мм	Толщина заточного круга, мм	Угол заточки	Градус наклона режущего зуба	Глубина резания
Шаг цепи, мм					
1/4" (6,35 мм)	1.1 мм-1.3 мм	3,2 мм	30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
3/8" низкий профиль(9.3 мм)	1.1 мм	3,2 мм	30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 мм		30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 мм (продольная)		10° продольная	80°	0,65 мм (0.025»)
0.325" (8.25 мм)	1.3 мм	3,2 мм	30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.5 мм		30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.6 мм		30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 - 1.6 мм (продольная)		10° продольная	80°	0,75 мм (0.030»)
3/8" (9.3 мм)	1.3 мм	4,5 мм	30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.5 мм		30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.6 мм		30° универсальная	85°	0,65 мм (0.025»)
	1.3 - 1.6 мм (продольная)		10° продольная	80°	0,75 мм (0.030»)
0.404" (10.26 мм)	1.6 мм	4,5 мм	30° универсальная	85°	0,75 мм (0.030»)
	1.6 мм (продольная)		10° продольная	80°	0,75 мм (0.030»)

- Содержите станок в чистоте, очищайте от пыли, стружки и грязи.
 - Периодически очищайте наружные детали, используя влажную тряпку и небольшое количество жидкого мыла. Запрещено использовать очищающие средства и растворители; они могут повредить пластмассовые детали. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь станка.
 - Каждый раз перед началом работы проверяйте заточной диск на отсутствие повреждений. Не работайте диском, если он имеет трещины, сколы или изношен.
- При самостоятельной разборке станка в течение гарантийного срока эксплуатации Вы лишаетесь права на его гарантийный ремонт.

11. СЕРВИС

При выходе станка из строя по истечении гарантийного срока эксплуатации обращайтесь в специализированную мастерскую.

12. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте электрические инструменты в бытовой мусор!

13. ШУМОИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИЯ

Уровень звуковой мощности машины WT-0830 составляет 84.3 dB(A), уровень звукового давления 71.3 dB(A).

Необходимо использовать средства защиты органов слуха!

14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации станка — 12 месяцев со дня продажи. Неисправности, допущенные по вине изготовителя, в течение гарантийного срока устраняются бесплатно в мастерской.

Гарантия не распространяется на станки с повреждениями, наступившими в результате их эксплуатации с нарушением требований данного руководства:

- механических повреждений в результате удара, падения и т. п.;
- повреждений в результате воздействия огня, агрессивных веществ;
- проникновения жидкостей, посторонних предметов внутрь станка;
- работа с перегрузкой электродвигателя, результатом чего является сгорание обмотки якоря;
- небрежное обращение со станком при работе и хранении проявлением чего являются следы оплавления или трещины, вмятины на наружных поверхностях машины, сильное загрязнение, повреждение шнура питания, коррозии деталей станка;

Гарантия снимается в случае:

- использования станка не по назначению;
- применение комплектующих, не предусмотренных данным руководством;
- разборки при попытке устранения дефекта покупателем;
- самовольного изменения конструкции;
- появления дефектов, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- несовпадения номера на станке и в гарантийном талоне.

При отсутствии в гарантийном талоне даты продажи и штампа магазина претензии не принимаются. Срок службы станка — 3 года.

Инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей, входит в его непосредственные обязанности.



INTERTOOL

Tools in Every Home

STORM